



ELSEVIER

Disponible en ligne sur [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)

ScienceDirect

Pratiques psychologiques xxx (2017) xxx–xxx

Pratiques  
psychologiques

[www.em-consulte.com](http://www.em-consulte.com)

Psychologie clinique

# Validation de contenu de la version francophone du questionnaire Impact of Event Scale-Revised selon les critères du DSM-5

*Impact of Event Scale-Revised: Content validity of the French version according to DSM-5 criteria*

M. Chiasson<sup>a,\*</sup>, S. Lapierre<sup>a</sup>, M.A.A. Balbinotti<sup>a</sup>, S. Desjardins<sup>a</sup>,  
H.-M. Vasiliadis<sup>b</sup>

<sup>a</sup> Département de psychologie, université du Québec à Trois-Rivières, 3351, boulevard des Forges, CP 500, G9A 5H7  
Trois-Rivières, QC, Canada

<sup>b</sup> Département des sciences de la santé communautaire, faculté de médecine et des sciences de la santé, université de  
Sherbrooke, 150, place Charles-LeMoyne, Bureau 200, J4K 0A8 Longueuil, QC, Canada

Reçu le 21 juin 2016 ; accepté le 27 février 2017

## Résumé

Cet article présente les résultats d'une évaluation de contenu menée sur la version francophone de l'Impact of Event Scale-Revised (IES-R). Un panel de trois juges experts a procédé à l'évaluation des items de l'IES-R en considérant qu'elle serait administrée à une population de personnes âgées. Il a aussi évalué la clarté et la pertinence de tous les énoncés en plus d'associer les items aux symptômes diagnostiques du trouble de stress post-traumatique (TSPT) du DSM-5. Les résultats indiquent globalement que les énoncés de l'IES-R sont clairs et pertinents sur le plan théorique. Quant à la cotation des items décrivant les critères diagnostiques du TSPT, les experts ont conclu que plusieurs items portaient à confusion. Des recommandations d'amélioration de l'échelle sont présentées.

© 2017 Société Française de Psychologie. Publié par Elsevier Masson SAS. Tous droits réservés.

**Mots clés :** Impact of Event Scale-Revised ; Trouble de stress post-traumatique ; Validation de contenu ; Examineurs experts ; Critères diagnostiques

\* Auteur correspondant.

Adresse e-mail : [myriam.chiasson@uqtr.ca](mailto:myriam.chiasson@uqtr.ca) (M. Chiasson).

<http://dx.doi.org/10.1016/j.prps.2017.02.002>

1269-1763/© 2017 Société Française de Psychologie. Publié par Elsevier Masson SAS. Tous droits réservés.

## Abstract

This study presented the results of a content validity conducted on the French version of the Impact of Event Scale-Revised (IES-R). A panel of three judges proceeded to the evaluation of the items of the IES-R taking into account that it would be completed by an elderly population. The panel evaluated each item's clarity and theoretical pertinence and classified them according to the diagnostic symptoms of the post-traumatic stress disorder (PTSD) of the DSM-5. Results showed that items of the IES-R are quite clear and pertinent theoretically speaking. Regarding the classification of the items describing the criteria for the diagnosis of PTSD, the experts concluded that many items were confusing. Improvement recommendations are presented.

© 2017 Société Française de Psychologie. Published by Elsevier Masson SAS. All rights reserved.

*Keywords:* Impact of Event Scale-Revised; Post-traumatic stress disorder; Content validity; Expert reviewers; Diagnosis criteria

La forte augmentation de la population des aînés au sein de la société nécessite de développer les connaissances actuelles sur la problématique de l'état de stress post-traumatique (ESPT) chez le groupe des 65 ans et plus. Bien entendu, il s'avère pertinent de s'assurer que les cliniciens et les chercheurs aient accès à des outils de dépistage de l'ESPT fiables et adaptés pour les aînés. Néanmoins, les évaluations psychométriques des instruments de mesure de l'ESPT sont souvent menées auprès d'une population générale ou d'adultes de moins de 65 ans (Creamer, Burgess, & McFarlane, 2001 ; de Vries & Olf, 2009). Cependant, les aînés font face à certaines difficultés, entre autres celles liées au vieillissement, qui peuvent influencer l'interprétation par les professionnels de leurs symptômes d'ESPT (Thorp, Sones, & Cook, 2011).

Dans le DSM-IV, le diagnostic de l'ESPT se fait à partir de 17 critères répartis en quatre catégories : l'exposition et l'ampleur de la réaction de la personne (p. ex. peur, horreur) à la suite d'un événement spécifique (critère A), l'intrusion (critère B), les comportements d'évitement et l'émoussement de la réactivité générale (critère C) et l'activation neurovégétative (critère D). Récemment, les critères diagnostiques ont été modifiés avec la publication de la cinquième version du *Manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux* (DSM-5 ; American Psychological Association, APA, 2013). En redistribuant les symptômes entre les critères et en ajoutant une catégorie supplémentaire, soit celle de l'altération négative des cognitions et des affects, le DSM-5 regroupe dorénavant un ensemble de 20 symptômes cliniques liés à l'ESPT qui se nomme maintenant trouble de stress post-traumatique (TSPT). De plus, dans le DSM-IV (APA, 1994), les symptômes décrivant les comportements d'évitement et l'émoussement de la réactivité générale sont regroupés sous le critère C. Le DSM-5 distingue actuellement ces deux catégories de symptômes en créant le critère C pour les comportements d'évitement et le critère D pour l'engourdissement émotionnel, ce dernier intégrant deux nouveaux symptômes, soit le blâme persistant par rapport à soi ou à autrui et les émotions négatives persistantes de l'humeur (peur, horreur, colère, culpabilité ou honte). L'ancien critère D (activation neurovégétative) devient alors le critère E et réunit les symptômes associés à l'altération de la vigilance et à la réactivité associée à l'événement traumatique (ÉT), tout en ajoutant un nouveau symptôme, soit le comportement autodestructeur ou imprudent (APA, 2013). Le critère E du DSM-IV, concernant la durée de la perturbation (plus d'un mois), n'est pas modifié mais devient le critère F dans la nouvelle édition du manuel. De plus, l'ancien critère F de la quatrième version, soulignant que la perturbation doit entraîner une souffrance cliniquement significative ou une altération du fonctionnement social ou

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/7252416>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/7252416>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)